

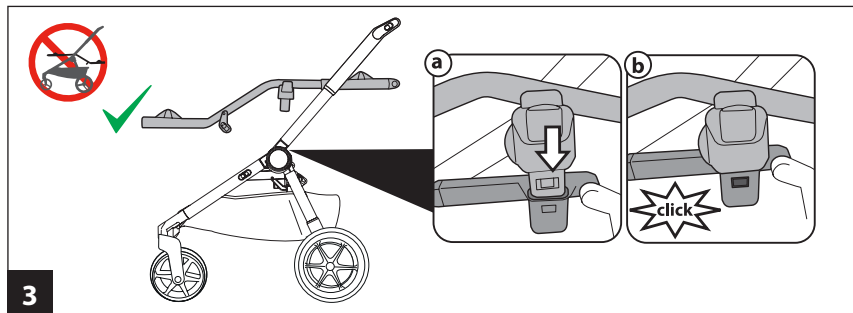
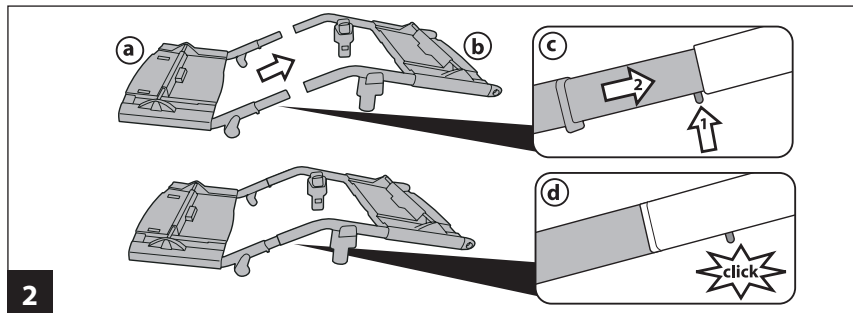
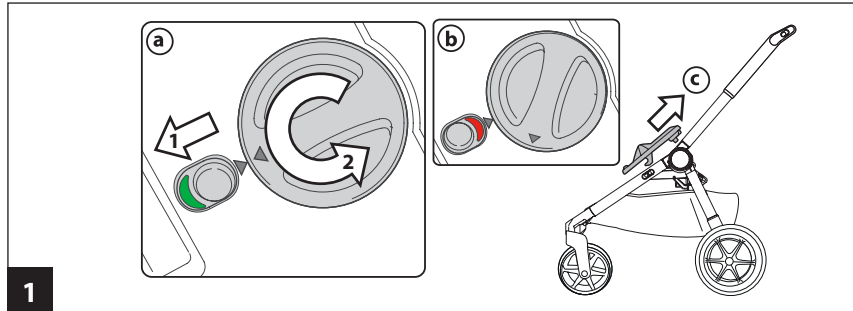
**EUROPE**

IT Istruzioni d'uso  
EN Instructions for use  
FR Notice d'emploi  
DE Gebrauchsanleitung  
ES Instrucciones de uso  
RU Инструкции по пользованию  
CN 使用说明

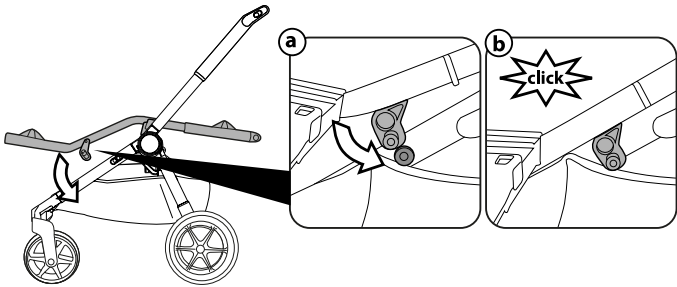
# double adapter gt4

**PegPerego**

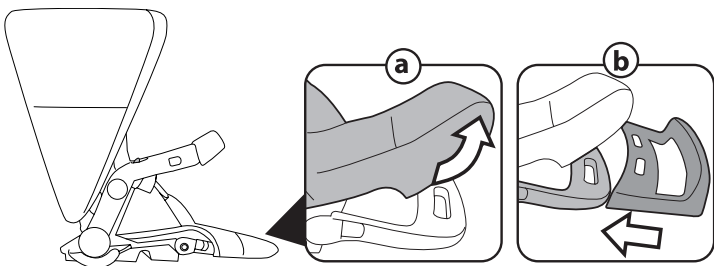
*The Original Accessory*



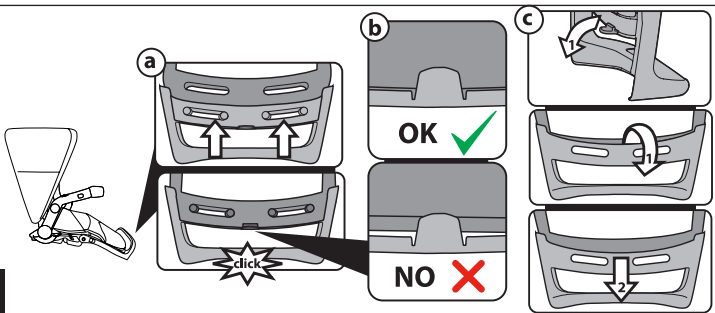
4



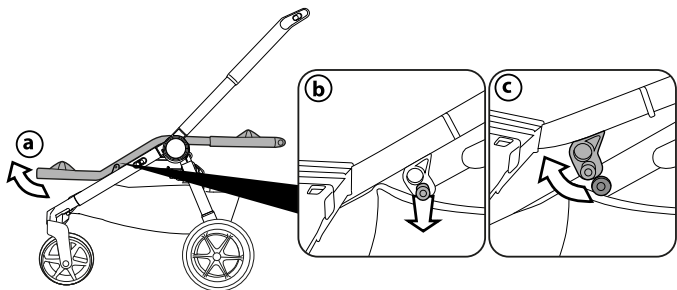
5



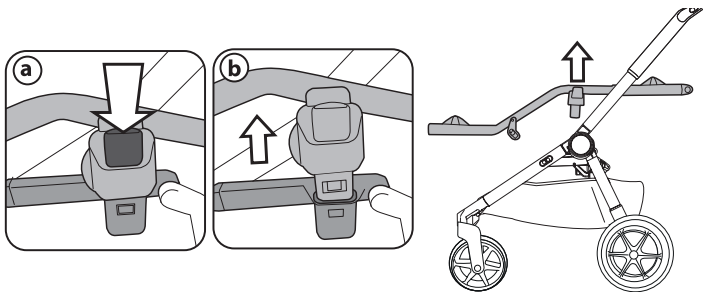
6



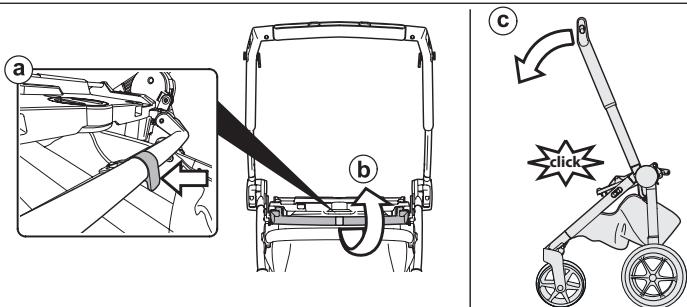
7



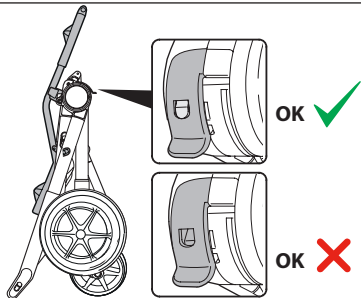
8



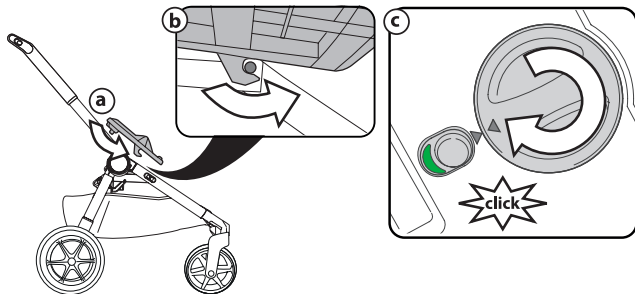
9



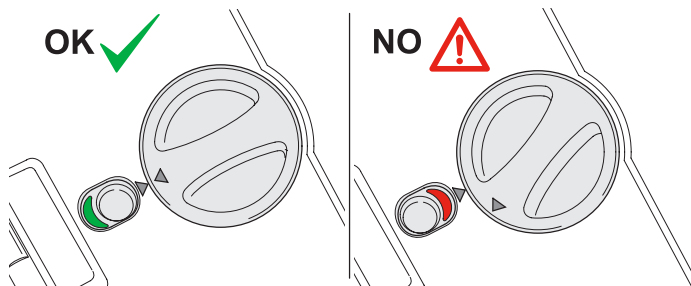
10



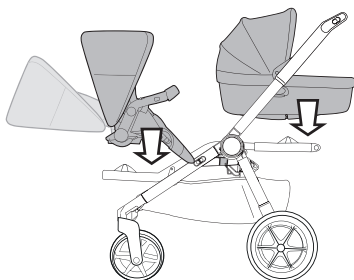
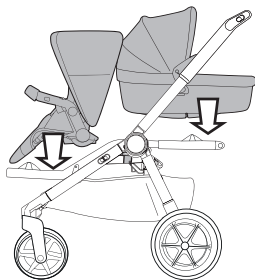
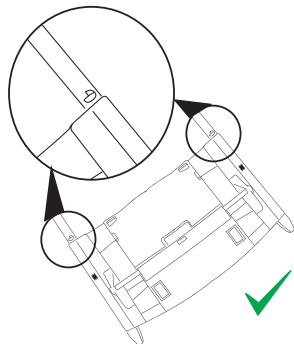
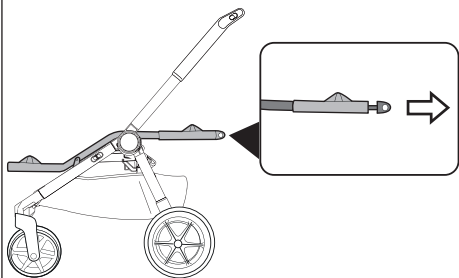
11



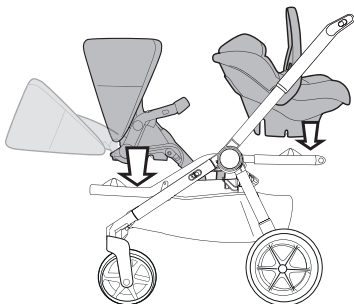
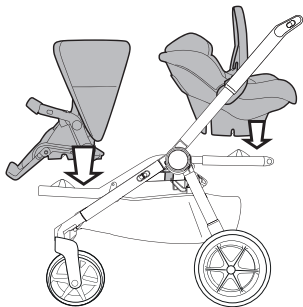
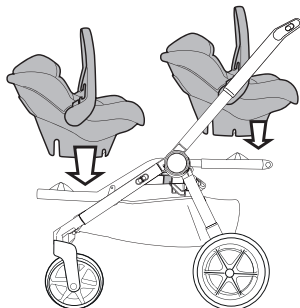
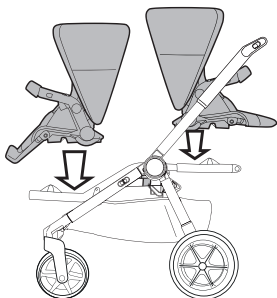
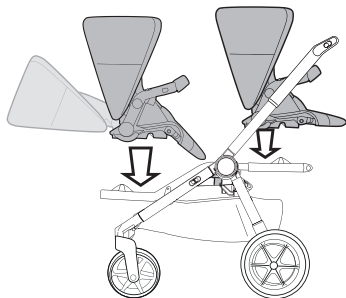
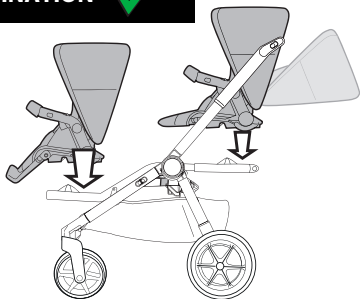
12



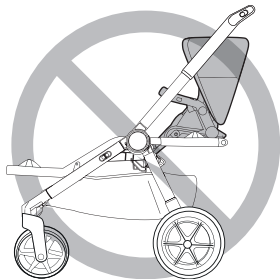
# COMBINATION



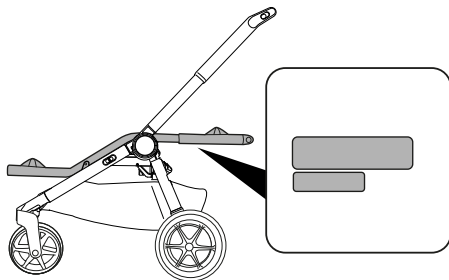
COMBINATION



# COMBINATION



15



16



# IT\_Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto PegPerego.

I "double adapter gt4" sono adattatori PegPerego compatibili con il carrello Gt4 PegPerego per la trasformazione in passeggino gemellare.

Questo articolo è stato progettato per essere usato in combinazione con i prodotti PegPerego Ganciomatic. Per maggiori informazioni consultare il nostro sito internet: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

È possibile agganciare i seguenti componenti in varie combinazioni:

- Primo Viaggio Car Seat
- Carrozzina
- Seat



**AVVERTENZE  
IMPORTANTE - LEGGERE  
ATTENTAMENTE E  
CONSERVARE PER FUTURO  
RIFERIMENTO.**

La sicurezza del bambino potrebbe essere messa a rischio se non si eseguono queste istruzioni.

- Questo articolo è stato progettato per il trasporto di 2 bambini nelle sedute.
- Non utilizzare questo articolo per un numero di occupanti superiori a quanto previsto dal costruttore.
- **ATTENZIONE:** Le

operazioni di assemblaggio e di preparazione dell'articolo devono essere effettuate solo da adulti.

- Non utilizzate questo articolo se presenta parti mancanti o rotture.
- Questo articolo usato in combinazione con:  
Seat è omologato per bambini dalla nascita fino a 15 kg di peso nella seduta.
- Per bambini appena nati si raccomanda di regolare lo schienale nella posizione più bassa.
- Seggiolino auto Primo Viaggio è omologato per bambini dalla nascita, fino a 13 kg di peso.
- Usato in combinazione con il seggiolino auto, questo articolo non sostituisce la carrozzina o lettino. Se il bambino necessita di dormire, dovrebbe essere posto sdraiato in una carrozzina, culla o lettino.
- La carrozzina è omologata per bambini che non sono in grado di sedersi da soli, girarsi e sostenersi sulle mani o sulle ginocchia per un peso massimo consentito di 9 kg.
- Non utilizzare materassini diversi da quanto

specificato dal produttore nel manuale istruzioni della carrozzina.

- Durante l'uso della carrozzina, tutte le maniglie di trasporto (se presenti) devono essere posizionate all'esterno della carrozzina al di fuori della portata del bambino.

- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati.

- Assicurarsi che i prodotti PegPerego Ganciomatic siano correttamente agganciati all'articolo.

- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della carrozzina o del seggiolino auto siano correttamente agganciati.

- **ATTENZIONE:** Per evitare lesioni assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto.

- Prestare attenzione alla presenza del bambino quando si effettuano operazioni di regolazione dei meccanismi (schienale,

pedane, etc.).

- **ATTENZIONE:** Questo articolo non è un gioco. **Non lasciare che il vostro bambino giochi con questo prodotto.**

- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito.

- **IMPORTANTE:** Una volta montato, verificare il corretto aggancio dell'adattatore al Carrello Gt4 sollevando le basi Ganciomatic verso l'alto.

- **IMPORTANTE: DURANTE L'USO NON SOLLEVARE IL PASSEGGINO**

**AFFERRANDO L'ADATTATORE O GLI ELEMENTI DI TRASPORTO AGGANCIATI AD ESSO.**

- **IMPORTANTE: RISPETTARE LE CONFIGURAZIONI DI UTILIZZO INDICATE DAL PRESENTE MANUALE ISTRUZIONI.**

- **IL PRODUTTORE NON RISPONDE IN CASO DI USO IMPROPRIO DELL'ARTICOLO.**

- **ATTENZIONE:** Non utilizzare accessori non approvati dal costruttore. E' consentito sollevare la pedana poggiapiedi solo

# quando il seggiolino è rivolto verso l'esterno del telaio.

## ISTRUZIONI D'USO

- 1 RIMOZIONE DELLA BASE GANCIOMATIC: Premere simultaneamente il pulsante di sicurezza e ruotare la manopola nel senso della freccia (fig. a). L'indicatore del pulsante di sicurezza risulterà rosso (fig. b). Rimuovere la base dal telaio (fig. c).
- 2 ASSEMBLAGGIO: L'adattatore è composto da una base ganciomatic inferiore (fig. a) e una base ganciomatic superiore (fig. b). Per assemblare le due basi premere il pulsante posto sotto al tubo della base inferiore (fig. c) e agganciare fino al click (fig. d).
- 3 AGGANCIAMENTO: Orientare l'adattatore come in figura. Posizionare gli attacchi della base superiore alle sedi del carrello (fig. a) e spingere verso il basso fino al click (fig. b).
- 4 Agganciare la base inferiore dell'adattatore al carrello (fig. a) e spingere fino al click (fig. b).
- 5 AGGANCIAMENTO PEDANETTA POGGIAPIEDI: Sfilare la parte in tessuto della pedanetta del seggiolino e alzare la pedanetta (fig. a), posizionare la pedanetta poggiapiedi su quella del seggiolino (fig. b).
- 6 Infilare la pedanetta poggiapiedi e agganciarla fino al click verificando che sia correttamente agganciata e si presenti come in figura (fig. a - fig. b). Per rimuoverla sganciare sul retro la pedanetta e contemporaneamente sollevarla davanti e sfilarla (fig. c).  
**ATTENZIONE: L'utilizzo della pedanetta poggiapiedi è consentito esclusivamente con il Seat rivolto fronte mondo nella posizione bassa.**
- 7 RIMOZIONE: Per rimuovere l'adattatore dal carrello, tenere alzata la base anteriore (fig. a) e tirare entrambi i pulsanti (fig. b) fino a sganciarlo (fig. c).
- 8 Premere i pulsanti degli attacchi (fig. a) ed alzare l'adattatore fino a rimuoverlo (fig. b).
- 9 CHIUSURA: per chiudere il telaio con l'adattatore agganciato è necessario rimuovere gli elementi

di trasporto e abbassare completamente il maniglione.

Premere col pollice la leva di sicurezza centrale (fig. a), impugnare e sollevare la maniglia di chiusura (fig. b) per far ruotare in avanti il maniglione fino alla completa chiusura (fig. c)

- 10 Per una corretta chiusura, verificare che i ganci laterali siano correttamente innestati.
- 11 FISSAGGIO DELLA BASE GANCIOMATIC: Per fissare la base assicurarsi che l'indicatore sia rosso. Posizionare correttamente la base sul telaio (fig. a) con i ganci al di sotto dei pioli di tenuta (fig. b). Ruotare la manopola nel senso della freccia fino al click, l'indicatore di sicurezza diventa verde (fig. c).

**IMPORTANTE: Verificare il corretto aggancio sollevando la base verso l'alto.**

- 12 **ATTENZIONE: Non azionare la manopola di fissaggio della base Ganciomatic tranne quando richiesto da specifiche istruzioni.**  
**Controllare che la base sia correttamente agganciata al telaio verificando che le frecce siano posizionate come in figura e che l'indicatore sia di colore verde.**  
**IMPORTANTE: Verificare il corretto aggancio sollevando la base verso l'alto. In caso contrario procedere al fissaggio della base Ganciomatic.**

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System è il sistema pratico e veloce che ti permette di agganciare la carrozzina, il seggiolino auto e la seduta alla base Ganciomatic del carrello con un solo gesto.

## COMBINAZIONI

**ATTENZIONE: in caso di trasporto di un singolo passeggero, la seconda seduta deve essere comunque agganciata.**  
**Per il trasporto di un singolo passeggero si consiglia di rimuovere l'adattatore e ripristinare la base Ganciomatic del Carrello.**

- 13 **ATTENZIONE: Solo quando si aggancia la**

**carrozina:** è necessario allungare la base superiore tirando le due leve posteriori ed estenderla fino al click. Verificare la presenza del simbolo sul tubo.

**14 COMBINAZIONI POSSIBILI:**

Fare riferimento alla pagina illustrata 6-7.

**15 ATTENZIONE COMBINAZIONI VIETATE:**

Fare riferimento alla pagina illustrata 8.

## NUMERI DI SERIE

**16** Double Adapter Gt4, riporta informazioni relative alla data di produzione dello stesso.

— Nome del prodotto, data di produzione e numerazione del seggiolino.

Queste informazioni sono indispensabili in caso di reclamo.

## PEGPEREGO S.P.A.

PegPerego SpA è un'azienda con sistema di gestione qualità certificato da TÜV Italia Srl, in accordo alla norma ISO 9001. PegPerego potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questa pubblicazione, per ragioni di natura tecnica o commerciale.

## SERVIZIO ASSISTENZA PEGPEREGO

Se fortuitamente parti del modello vengono perse o danneggiate, usare solo pezzi di ricambio originali PegPerego. Per eventuali riparazioni, sostituzioni, informazioni sui prodotti, vendita di ricambi originali e accessori, contatta il Servizio Assistenza PegPerego indicando il numero seriale del prodotto.

tel. 0039/039/60.88.213

**numero verde:** 800/147.414

**e-mail** assistenza@pegperego.com

**sito internet** www.pegperego.com

Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PegPerego S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.

# EN\_English

Thank you for choosing a PegPerego product.

**The "double adapter Gt4" are PegPerego adapters compatible with the Gt4 PegPerego chassis, transforming it into a twin or family stroller.**

**This product was designed for use in combination with PegPerego Ganciomatic products. For more information, consult our website: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)**

**It is possible to fasten the following components in various combinations:**

- Primo Viaggio Car seat
- Pram Body
- Seat



## WARNINGS

**IMPORTANT - READ**

**CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**The child's safety could be at risk if these instructions are not followed.**

— This item was designed for the transport of 2 children in the seat.

— Do not use this product for a number of occupants greater than that intended by the manufacturer.

— **WARNING** The assembly and preparation of the product must be carried out by an adult.

— Do not use this product if there are parts missing or

- signs of breakage.
- This article used in combination with:
  - The seat seat is approved for children from birth up to a weight of 15 kg in the seat.
  - For new born babies is recommended to use the backrest in the most reclined position.
  - The Primo Viaggio car seat is approved for children from birth up to a weight of 13 kg.
  - When used in combination with car seat, this vehicle does not replace a cot or a bed. Should your child need to sleep, then it should be placed in a suitable pram body, cot or bed.
  - The pram body is approved for children who cannot sit alone, turn over, or support themselves on their hands or their knees, up to a maximum permitted weight of 9 kg.
  - Don't apply and don't use any different mattress of that specified by the Manufacturer in the Instruction Manual of pram body.
  - Any carrying handle (if present) shall be left out of

- the pram body during use.
- **WARNING** Ensure that all the locking devices are engaged before use.
- Check that the Peg Perego Ganciomatic products are correctly fixed to the item.
- **WARNING** Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.
- **WARNING** To prevent injury, make sure the child is a sufficient distance away when opening and closing the product.
- Be careful to check if the child is present when adjusting mechanisms (backrest, footrest, etc. ).
- **WARNING** This product is not a toy. **Do not let your child play with this product.**
- **WARNING** Never leave the child unattended.
- **IMPORTANT** After assembly, check that the adapter is properly connected to the gt4 chassis by raising the Ganciomatic bases.
- **IMPORTANT: DURING USE, DO NOT LIFT THE PUSHCHAIR BY THE ADAPTER OR THE**

**CARRYING ELEMENTS FASTENED TO IT.**  
**IMPORTANT: USE SET UP AS SHOWN IN THIS INSTRUCTION MANUAL. THE MANUFACTURER WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER USE OF THE ARTICLE**  
**WARNING** Do not use accessories which are not approved by the manufacturer.  
The footrest may only be raised when the seat faces out from the frame.

## INSTRUCTIONS

- 1 REMOVING THE GANCIOMATIC BASE: Simultaneously press the safety button and turn the knob in the direction of the arrow (fig\_a). The safety button indicator will be red (fig\_b). Remove the base from the frame (fig\_c).
- 2 ASSEMBLING: The adapter is composed of a lower Ganciomat base (fig\_a) and an upper Ganciomat base (fig\_b). To assemble the two bases, press the button underneath the tube on the lower base (fig\_c) and hook it until it locks into place (fig\_d).
- 3 HOOKING IN PLACE: Point the adapter as shown. Position the connections for the upper base on the chassis housings (fig\_a) and push downwards until they lock into place (fig\_b).
- 4 Hook the lower base of the adapter to the chassis (fig\_a) and push until it locks into place (fig\_b).
- 5 HOOKING ON THE FOOTREST: Pull off the fabric cover on the seat footrest and raise the footrest (fig\_a) and position the footrest on the seat footrest (fig\_b).
- 6 Insert the footrest and hook it in place, until it locks into place, checking that it is hooked into place correctly and appears

as shown in the figure (fig\_a - fig\_b). To remove it, release the footrest at the rear, and then simultaneously lift and pull it out from the front (fig\_c).

**WARNING: Only use the footrest with the seat in the lower forward-facing position.**

- 7 REMOVAL: To remove the adapter from the chassis, raise the base at the front (fig\_a) and pull on both buttons (fig\_b) to release it (fig\_c).
- 8 Press the connection buttons (fig\_a) and raise the adapter to remove it (fig\_b).
- 9 FOLD: To fold the frame with the adapter fastened in place, remove the carrying elements and fully lower the handle bar. Press the central safety lever with your thumb (fig\_a), grasp and lift the lock handle (fig\_b) to rotate the handle bar forward until fully locked (fig\_c).
- 10 To correctly lock, make sure the side hooks are fully closed.
- 11 SECURING THE GANCIOMATIC BASE: To secure the base, make sure the indicator is red. Correctly place the base on the frame (fig\_a) with the hooks under the lock pins (fig\_b). Turn the knob in the direction of the arrow until it clicks, the safety indicator turns green (fig\_c).  
**IMPORTANT: Lift the base up to ensure it is correctly fastened.**
- 12 **ATTENTION: Do not touch the fastening knob on the Ganciomat base unless required by specific instructions. Check that the base is correctly secured to the frame by making sure the arrows are positioned as illustrated and that the indicator is green.**  
**IMPORTANT: Lift the base up to ensure it is correctly fastened. Otherwise, secure the Ganciomat base.**

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomat is a fast and practical system that allows you to attach the pram body, the car seat and the seat to the Ganciomat base of the chassis in one quick step.

## COMBINATION

**WARNING: The second seat must be**

hooked in place even when carrying a single passenger.

**We suggest you remove the adapter and put the Ganciomatic base back on the chassis when carrying a single passenger.**

- 13 **WARNING** Only when fastening the **bassinnet**: lengthen the upper base by pulling on the two levers at the back and extending it until it locks into place. Check that the symbol is visible on the tube.
- 14 **POSSIBLE COMBINATIONS**: Refer to illustrated page no. 6-7.
- 15 **WARNING FORBIDDEN COMBINATIONS**: Refer to illustrated page no. 8.

## SERIAL NUMBERS

- 16 Double Adapter Gt4, reports information as at the date of manufacture of the product.
- Product name, date of manufacture and serial number of the seat.
- This information is required for any complaints.

## PEGPEREGO S.p.A.

PegPerego SpA adopts a quality management system certified by TÜV Italia Srl in accordance with the ISO 9001 standard. PegPerego can make changes at any time to the models described in this publication for technical or commercial reasons.

## PEGPEREGO AFTER-SALES SERVICE

If any parts of the item get lost or damaged, only use genuine PegPerego spare parts. For any repairs, replacements, information on the products and sales of genuine spare parts and accessories, contact the PegPerego Assistance Service and state the serial number of the product, if present.

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

website [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

All intellectual property rights on the contents of this manual are property of PegPerego S.p.A. and are protected by the laws in force.

# FR\_Français

Merci d'avoir choisi un produit PegPerego.

Les « double adapter Gt4 » sont des adaptateurs PegPerego compatibles avec le châssis Gt4 PegPerego, pour le transformer en une poussette familiale ou pour jumeaux.

- Cet article a été conçu pour être utilisé en combinaison avec les articles PegPerego Ganciomatic. Pour plus d'informations, consulter notre site internet : [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Il est possible de fixer les éléments suivants dans différentes combinaisons :

- Primo Viaggio Car Seat
- Du Landau
- Seat

 **AVERTISSEMENTS IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT ET A CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.** La sécurité de l'enfant pourrait être menacée si ces instructions ne sont pas suivies.

- Cet article a été conçu pour transporter 2 enfants dans les sièges.
- Ne pas utiliser lorsque le nombre d'occupants est supérieur aux prescriptions du fabricant.
- **AVERTISSEMENT:** Les opérations d'assemblage et de préparation de l'article doivent être effectuées par

des adultes.

- Ne pas utiliser cet article si des pièces sont manquantes ou cassées.

- Cet article utilisé en combinaison avec :  
Le siège Seat est homologué pour des enfants dans le siège de la naissance jusqu'à un poids de 15 kg.

- Pour les nouveaux-nés, il est recommandé d'abaisser le dossier dans la position la plus inclinée.

- Le siège-auto Primo Viaggio est homologué pour des enfants de la naissance jusqu'à un poids de 13 kg.

- Lorsqu'il est utilisé en combinaison un siège-auto, il ne remplace pas un berceau ou un lit.  
Si votre enfant a besoin de dormir, il doit être placé dans un landau, un berceau ou un lit appropriés.

- La du landau est homologuée pour les enfants qui ne sont pas capables de s'asseoir seuls, de se tourner et de s'appuyer sur les mains ou sur les genoux pour un poids maximum autorisé de 9 kg.

- Ne pas ajouter de matelas;  
ne pas utiliser de matelas

autre que celui spécifié par le Fabricant dans la notice d'instruction du landau.

- Pendant l'utilisation du landau, toutes les poignées de transport (le cas échéant) doivent être placées à l'extérieur du landau hors de la portée de l'enfant.

**AVERTISSEMENT:**

- **S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.**
- S'assurer que les produits PegPerego Ganciomatic sont correctement accrochés à l'article.

- **AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation.**

- **AVERTISSEMENT: Pour éviter toute blessure, maintenir votre enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.**

- Prêter attention à la présence de l'enfant lors des opérations de réglage des éléments mobiles (dossier, repose-pieds, etc.).

- **AVERTISSEMENT: Ce produit n'est pas un jouet. Ne pas laisser votre enfant**



jouer avec ce produit.

**AVERTISSEMENT:** Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.

**IMPORTANT :** une fois monté, vérifier que l'adaptateur est correctement accroché sur le chariot Gt4 en soulevant la base Ganciomatic vers le haut.

**IMPORTANT :PENDANT L'UTILISATION, NE PAS SOULEVER LA POUSSETTE EN LA TENANT PAR L'ADAPTATEUR OU PAR LES ÉLÉMENTS DE TRANSPORT QUI Y SONT ACCROCHÉS.**

**IMPORTANT : RESPECTER LES CONFIGURATIONS D'UTILISATION INDIQUÉES PAR CE MANUEL D'INSTRUCTIONS.**

**LE PRODUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE EN CAS D'UTILISATION INAPPROPRIÉE DE L'ARTICLE**

**AVERTISSEMENT:** Il est interdit d'utiliser des accessoires qui n'ont pas été agréés par le fabricant. Il est possible de soulever le repose-pied uniquement lorsque le siège est tourné vers l'extérieur du châssis.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- 1 **ENLEVER LA BASE GANCIOMATIC :** appuyer simultanément sur le bouton de sécurité et tourner la poignée dans le sens de la flèche (fig\_a). L'indicateur du bouton de sécurité sera rouge (fig\_b). Enlever la base du châssis (fig\_c).
- 2 **ASSEMBLAGE :** L'adaptateur est composé d'une base Ganciomatic inférieure (fig\_a) et d'une base Ganciomatic supérieure (fig\_b). Pour assembler les deux bases, appuyer sur le bouton situé sous le tube de la base inférieure (fig\_c) et l'accrocher jusqu'au dé clic (fig\_d).
- 3 **FIXATION :** Orienter l'adaptateur comme sur la figure. Positionner les fixations de la base supérieure sur les logements du chariot (fig\_a) et pousser vers le bas jusqu'au dé clic (fig\_b).
- 4 Fixer la base inférieure de l'adaptateur sur le chariot (fig\_a) et pousser jusqu'au dé clic (fig\_b).
- 5 **FIXATION DU REPOSE-PIEDS :** enlever la partie en tissu du repose-pieds du siège et soulever le repose-pieds (fig\_a), positionner le repose-pied sur celui du siège (fig\_b).
- 6 Enfiler le repose-pieds et le fixer jusqu'au dé clic en vérifiant qu'il soit correctement accroché et qu'il se présente comme sur la figure (fig\_a - fig\_b). Pour l'enlever, décrocher à l'arrière le repose-pieds et le soulever simultanément devant pour le déboîter (fig\_c).  
**ATTENTION : l'utilisation du repose-pieds n'est autorisée qu'avec le siège Seat en position basse face à la route.**
- 7 **ENLEVER :** Pour enlever l'adaptateur du chariot, tenir la base avant (fig\_a) relevée et tirer sur les deux boutons (fig\_b) jusqu'à ce qu'il soit décroché (fig\_c).
- 8 Appuyer sur les boutons des fixations (fig\_a) et lever l'adaptateur jusqu'à ce qu'il soit enlevé (fig\_b).
- 9 **PLIAGE :** pour plier le châssis avec l'adaptateur accroché, il est nécessaire d'enlever les éléments de transport et de baisser complètement l'anse. Appuyer avec le pouce sur le levier de sécurité

central (fig\_a), saisir et soulever la poignée de pliage (fig\_b) pour faire pivoter vers l'avant l'anse jusqu'au pliage complet (fig\_c).

- 10 Pour un pliage correct, vérifiez que les crochets latéraux soient correctement insérés.
- 11 **FIXER LA BASE GANCIOMATIC** : pour fixer la base s'assurer que l'indicateur soit rouge. Positionner correctement la base sur le châssis (fig\_a) avec les crochets sous les chevilles de fixation (fig\_b). Tourner la poignée dans le sens de la flèche jusqu'au dé clic, l'indicateur de sécurité devient vert (fig\_c).  
**IMPORTANT : vérifier que l'accrochage est effectué correctement en soulevant la base vers le haut.**
- 12 **ATTENTION : ne pas actionner la poignée de fixation de la base Ganciomatic sauf quand cela est demandé par des instructions spécifiques.**  
**Contrôler que la base soit correctement accrochée sur le châssis en vérifiant que les flèches soient positionnées comme sur la figure et que l'indicateur soit vert.**  
**IMPORTANT : vérifier que l'accrochage est effectué correctement en soulevant la base vers le haut. Dans le cas contraire, fixer la base Ganciomatic .**

## SYSTÈME GANCIOMATIC

Le Système Ganciomatic, pratique et rapide, permet d'accrocher d'un seul geste la du landau, le siège-auto et l'assise à la base Ganciomatic u châssis.

## COMBINAISON

**AVERTISSEMENTS:** En cas de transport d'un seul passager, le second siège doit néanmoins être fixé.  
Pour le transport d'un seul passager, il est conseillé d'ôter l'adaptateur et de rétablir la base Ganciomatic du chariot.

- 13 **ATTENTION : Uniquement lorsqu'on accroche le landau :** il est nécessaire d'allonger la base supérieure en tirant les deux leviers arrière et de l'étendre jusqu'au dé clic. Vérifier la présence du symbole sur le tube.
- 14 **COMBINAISONS POSSIBLES :**

Se reporter à la page illustrée 6-7.

- 15 **ATTENTION COMBINAISONS INTERDITES :**  
Se reporter à la page illustrée 8.

## NUMÉROS DE SÉRIE

- 16 Double adapter Gt4 reporte les informations relatives à sa date de production.
- Nom du produit, date de production et numéro de série du siège.
- Ces informations sont indispensables en cas de réclamation.

## PEGPEREGO S.P.A.

PegPerego SpA adopte un système de gestion de la qualité certifié par TÜV Italia Srl conformément à la norme ISO 9001. PegPerego se réserve le droit de procéder à tout moment à des modifications sur les modèles décrits dans cet ouvrage, pour des raisons de nature technique ou commerciale.

## SERVICE D'ASSISTANCE PEGPEREGO

En cas de perte de pièces ou de rupture de l'une d'elles, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales PegPerego. Pour toute réparation, remplacement, informations sur les produits, vente de pièces détachées d'origine et accessoires, contactez le service après-vente PegPerego en indiquant, si présent, le numéro de série du produit.

**tél.** 0039/039/60.88.213

Numéro vert pour le SAV en France: 0800910994

**e-mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)  
**site Internet** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Tous les droits de propriété intellectuelle relatifs au contenu de ce manuel appartiennent à PegPerego SpA et sont protégés par la loi.

# DE\_Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein PegPerego Produkt entschieden haben.

Die „Double Adapter gt4“ sind Adapter von PegPerego, die mit dem Wagengestell Gt4 PegPerego kompatibel sind, und dieses in einen Zwilling-Buggy verwandeln.

Dieser Artikel ist für die Verwendung mit den Ganciomatic Produkten von PegPerego vorgesehen. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Folgende Komponenten können in verschiedenen Kombinationen befestigt werden:

- Primo Viaggio Car Seat
- Kinderwagenwanne
- Seat



## **! WARNUNG**

**WICHTIG - BITTE  
SORGFÄLTIG LESEN  
UND FÜR SPÄTERES  
NACHLESEN UNBEDINGT  
AUFBEWAHREN.**

**Die Sicherheit des Kindes  
könnte gefährdet werden,  
sollten diese Anweisungen  
nicht beachtet werden.**

- Dieser Artikel ist zum Transport von zwei Kindern auf den Sitzen vorgesehen.
- Diesen Artikel nicht für eine größere Anzahl Kinder verwenden, als vom Hersteller vorgesehen.

## **WARNUNG** Die

- Vorgänge zur Montage und Vorbereitung des Artikels dürfen nur von Erwachsenen ausgeführt werden.
- Diesen Artikel nicht verwenden, wenn fehlende Teile oder Brüche festgestellt werden.
- Dieser Artikel für den kombinierten Einsatz mit dem Seat Sportwagensitz ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg auf dem Sitz zugelassen.
- Für Neugeborene wird empfohlen, die Rückenlehne vollkommen nach unten zu neigen.
- Die Autobabyschale Primo Viaggio ist für Kinder ab der Geburt bis zu einem Gewicht von 13 kg zugelassen.
- Bei Verwendung in Kombination mit dem Autokindersitz nicht anstelle einer Trage oder eines Betts verwenden. Wenn Ihr Kind schlafen soll, sollte es in einem entsprechenden Gestell, einer Trage oder einem Bett untergebracht werden.
- Die Kinderwagenwanne

- Navetta ist für Kinder zugelassen, die noch nicht in der Lage sind, sich allein aufzusetzen, sich umzudrehen und sich auf Händen und Füßen zu halten und bis zu einem Gewicht von maximal 9 kg.
- Keine Auflagen hinzufügen.
  - Keine anderen als die vom Hersteller in der Bedienungsanleitung des Kinderwagens angegeben Auflagen verwenden.
  - Während der Verwendung des Kinderwagens müssen alle Transportgriffe (wenn vorhanden) außerhalb des Kinderwagens und der Reichweite des Kindes positioniert werden.
  - **WARNUNG Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.**
  - Vergewissern Sie sich, dass die Produkte Peg Perego Ganciomatic korrekt am Artikel befestigt sind.
  - **WARNUNG Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Wagen oder der Sitz oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.**
  - **ACHTUNG Damit Ihr**

**Kind nicht verletzt wird, sollten Sie darauf achten, dass es Kind nicht in der Nähe ist, wenn Sie das Produkt aufklappen oder zusammenklappen.**

- Auf das Kind achten, wenn Vorgänge zum Einstellen der Mechanismen vorgenommen werden (Rückenlehne, Fußstütze usw. ).
- **WARNUNG** Dieses Produkt ist kein Spielzeug. **Lassen Sie Ihr Kind nicht mit dem Produkt spielen.**
- **WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.**
- **WICHTIG:** Nach dem Aufsetzen den ordnungsgemäßen Halt des Adapters auf dem Kinderwagengestell Gt4 prüfen, indem die Ganciomatic-Basis nach oben gehoben wird.
- **WICHTIG: DEN BUGGY WÄHREND DES GEBRAUCHS NICHT AM ADAPTER ODER AN DEN BEFESTIGTEN TRANSPORTELEMENTEN HOCHHEBEN.**
- **WARNUNG: DIE IN DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG ANGEGEBENEN UNGSKONFIGURATIONEN**

# MÜSSEN BEACHTET WERDEN.

## DER HERSTELLER, HAFTET NICHT FÜR EINE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES ARTIKELS

Keinerlei nicht vom Hersteller genehmigte Matratzen hinzufügen.

Das Anheben der Beinablage ist nur gestattet, wenn der Sitz zur Außenseite des Rahmens gerichtet ist.

## GERAUCHSANWEISUNG

- 1 ABNEHMEN DER GANCIOMATIC-BASIS: Gleichzeitig den Sicherheitsknopf drücken und den Drehgriff in Pfeilrichtung drehen (Abb\_a). Die Sicherheitsanzeige wird rot (Abb\_b). Die Basis vom Gestell abnehmen (Abb\_c).
- 2 ZUSAMMENBAU: Der Adapter besteht aus einer unteren (Abb\_a) und einer oberen Ganciomatic-Basis (Abb\_b). Zum Zusammenbau der beiden Basen, den Knopf unter dem Rohr der unteren Basis drücken (Abb\_c) und bis zum Klicken einschieben (Abb\_d).
- 3 AUFSETZEN: Den Adapter wie im Bild gezeigt ausrichten. Die Befestigungen der oberen Basis auf die Steckplätze am Wagengestell (Abb\_a) aufsetzen und bis zum Klicken nach unten drücken (Abb\_b).
- 4 Die untere Basis des Adapters auf das Wagengestell aufsetzen (Abb\_a) und bis zum Klicken festdrücken (Abb\_b).
- 5 BEFESTIGEN DER BEINABLAGE: Den Stoffbezug von der Fußstütze abziehen und diese hochheben (Abb\_a). Die Beinablage auf die Fußstütze setzen (Abb\_b).
- 6 Die Beinablage bis zum Klick auf die Fußstütze schieben und überprüfen, ob

sie wie im Bild gezeigt (Abb\_a - Abb\_b) richtig befestigt ist. Um die Beinablage zu entfernen, diese auf der Rückseite ausklicken und gleichzeitig auf der Vorderseite nach oben heben und abnehmen (Abb\_c).

**ACHTUNG: Die Verwendung der Beinablage ist nur bei in Fahrtrichtung montiertem Seat zulässig.**

- 7 ENTFERNEN: Um den Adapter vom Gestell zu entfernen, die untere Basis (Abb\_a) hochheben und beide Knöpfe (Abb\_b) bis zum Lösen ziehen (Abb\_c).
  - 8 Die Knöpfe der Befestigung drücken (Abb\_a) und den Adapter zum Entfernen hochheben (Abb\_b).
  - 9 SCHLIESSEN: Um das Wagengestell mit dem befestigten Adapter zusammenzuklappen müssen die Transportelemente zuvor abgenommen und der Lenkgriff vollständig nach unten geklappt werden. Mit dem Daumen den mittleren Sicherheitshebel drücken (Abb\_a); Verschlusshebel anheben (Abb\_b), damit der Lenkgriff bis zum vollständigen Verschließen nach vorne geklappt werden kann (Abb\_c).
  - 10 Für einen ordnungsgemäßen Verschluss überprüfen, ob die seitlichen Haken richtig eingerastet sind.
  - 11 ARRETIEREN DER GANCIOMATIC-BASIS: Um die Basis zu arretieren, prüfen, ob die Sicherheitsanzeige rot ist. Basis richtig auf das Gestell setzen (Abb\_a), wobei die Haken nach unten zeigen (Abb\_b). Den Drehgriff bis zum Klicken in Pfeilrichtung drehen. Die Sicherheitsanzeige wird grün (Abb\_c).
- WICHTIG: Korrekten Sitz prüfen, indem die Basis angehoben wird.**
- 12 **ACHTUNG: Den Befestigungsdrehknopf der Ganciomatic-Basis nur dann betätigen, wenn spezielle Anweisungen dies erfordern.**  
**Überprüfen, ob die Basis richtig auf das Gestell aufgesetzt wurde; dabei müssen die Pfeile wie in der Abbildung gezeigt aussehen und das Sichtfenster muss grün sein. WICHTIG: Korrekten Sitz prüfen, indem die Basis angehoben**

**wird. Ist dies nicht so, die Ganciomatic-Basis wie beschrieben arretieren.**

## **GANCIOMATIC SYSTEM**

Das Ganciomatic System ist das praktische und schnelle System, das Ihnen die Befestigung der Kinderwagenwanne, des Autositzes und des Sportwagensitzes auf der Ganciomatic-Basis des Wagengestells mit nur einem Arbeitsschritt ermöglicht.

## **KOMBINATION**

**WICHTIG: Wird nur ein Kind transportiert, muss der zweite Sitz trotzdem montiert werden.**

**Wird nur ein Kind transportiert, empfiehlt es sich, den Adapter abzunehmen und die Ganciomatic-Basis des Gt4-Gestells wieder einzurichten.**

- 13 **WARNUNG: Nur bei Befestigung der Kinderwagenwanne:** Die obere Basis muss verlängert werden, indem die beiden hinteren Hebel gezogen und die Basis bis zum Klicken ausgezogen wird. Überprüfen Sie, ob das Symbol auf dem Gestell vorhanden ist.

- 14 **MÖGLICHE KOMBINATIONEN:**

Siehe Abbildungen auf S. 6-7.

- 15 **WARNUNG: DIESE KOMBINATIONEN SIND VERBOTEN:**

Siehe Abbildungen auf S. 8.

## **SERIENNUMMER**

- 16 Am Double Adapter gt4 Teamsind Informationen zum Produktionsdatum des Kinderwagens angebracht. Produktname, Produktionsdatum un Seriennummer des Sitzes. Diese Informationen sind unerlässlich im Falle von Reklamationen.

## **PEGPEREGO S.P.A.**

Das Unternehmen PegPerego SpA wendet ein Qualitätsmanagementsystem an, das von TÜV Italia Srl nach der Norm ISO 9001 zertifiziert wurde.

PegPerego kann zu jedem beliebigen Zeitpunkt Änderungen an den in dieser

Veröffentlichung beschriebenen Modellen sowohl aus technischen, als auch aus kommerziellen Gründen vornehmen.

## **KUNDENDIENST PEGPEREGO**

Sollten Teile des Modells verloren gehen oder beschädigt werden, ersetzen Sie diese bitte ausschließlich durch originale Peg Perego-Teile. Für Reparaturen, Ersatzteile, Produktinformationen und Anbieter von originalen Ersatzteilen und Zubehör wenden Sie sich bitte an den Peg Perego Kundendienst. Halten Sie hierfür, wenn möglich, die Seriennummer des betreffenden Produktes bereit.

**Tel.** 0039/039/60.88.213

**E-Mail** [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

**Webseite** [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Alle Rechte geistigen Eigentums bezüglich der Inhalte dieser Bedienungsanleitung gehören PegPerego S.p.A. und werden von den geltenden Bestimmungen geschützt.

# ES\_Español

Le agradecemos haber elegido un producto PegPerego.

Los "Double Adapter gt4" son adaptadores PegPerego compatibles con el chasis gt4 de PegPerego para la conversión en una silla de paseo gemelar.

Este artículo se ha diseñado para utilizarlo junto con los productos PegPerego Ganciomatic. Consulte nuestro sitio web para obtener más información: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Los siguientes componentes se pueden enganchar combinándolos de distintas maneras:

- Primo Viaggio Car Seat
- Cochecito
- Seat



## **ADVERTENCIA**

**IMPORTANTE:** leer

**las instrucciones detenidamente. Guardar estas instrucciones para consultas futuras. La seguridad del niño podría ponerse en riesgo en caso de incumplimiento de estas instrucciones.**

Este artículo se ha diseñado para el transporte de 2 niños en los asientos.

No utilizar este artículo para un número de ocupantes superior al previsto por el fabricante.

**ADVERTENCIA** Las

operaciones de ensamblaje y preparación del artículo deben ser efectuadas sólo por adultos.

- No utilizar este artículo si alguna de sus partes falta o está averiada.
- Este artículo utilizado junto con:  
la Seat está homologado para niños desde el nacimiento hasta los 15 kg de peso.
- Para los bebés se recomienda el uso del respaldo en la posición más reclinada.
- La silla de auto Primo Viaggio está homologada para niños desde el nacimiento hasta los 13 kg de peso.
- Cuando se utiliza junto con la silla de auto, este transporte no sustituye una cuna ni una cama. Si su niño debe dormir, es necesario colocarlo en un capazo apropiado, en una cuna o en una cama.
- El cochecito está homologado para niños que no estén en condiciones de sentarse por sí mismos, darse la vuelta ni levantarse solos con las manos y las rodillas, para un peso máximo admitido

- de 9 kg.
- No añade colchones; no utilice colchones distintos de los especificados por el fabricante en el manual de instrucciones del cochecito.
- Durante el uso del cochecito, todas las asas de transporte (si están instaladas) se deben colocar de la parte exterior del cochecito y fuera del alcance del niño.
- **ADVERTENCIA Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso.**
- Asegurarse de que los productos PegPerego Ganciomatic estén correctamente enganchados en el artículo.
- **ADVERTENCIA Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso.**
- **ADVERTENCIA** Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el despliegado y el plegado de este producto.
- Preste atención a la presencia del niño al efectuar operaciones de

regulación de los diferentes mecanismos (respaldo, reposapiés, etc. ).

- **ADVERTENCIA** Este producto no es un juguete. **No permita que el niño juegue con este producto.**
- **ADVERTENCIA** Nunca deje al niño sin vigilancia.
- **IMPORTANTE:** Una vez montado, compruebe que el adaptador se haya enganchado correctamente al chasis Gt4 levantando las bases Ganciomatic hacia arriba.
- **IMPORTANTE:**  
**DURANTE EL USO NO LEVANTE LA SILLA DE PASEO ASIÉNDOLA DEL ADAPTADOR NI DE LOS ELEMENTOS DE TRANSPORTE ENGANCHADOS EN EL MISMO.**
- **IMPORTANTE: RESPETE LAS CONFIGURACIONES DE USO INDICADAS EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES.**
- **EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE EN CASO DE USO INADECUADO DE ESTE ARTÍCULO.**
- **ADVERTENCIA** No utilizar accesorios no aprobados



por el constructor.

Está permitido alzar el reposapiés sólo cuando la silla está dirigida hacia la parte exterior del chasis.

## INSTRUCCIONES DE USO

- 1 EXTRACCIÓN DE LA BASE GANCIOMATIC: Simultáneamente, pulse el botón de seguridad y gire la perilla en el sentido de la flecha (fig\_a). El indicador del botón de seguridad se mostrará rojo (fig\_b). Extraiga la base del chasis (fig\_c).
- 2 MONTAJE: El adaptador está compuesto por una base Ganciomatic inferior (fig\_a) y una base Ganciomatic superior (fig\_b). Para montar las dos bases, presione el botón colocado debajo del tubo de la base inferior (fig\_c) y enganche hasta oír un "clac" (fig\_d).
- 3 ENGANCHE: Oriente el adaptador como se ve en la figura. Coloque los ganchos de la base superior en los alojamientos del chasis (fig\_a) y empuje hacia abajo hasta oír un "clac" (fig\_b).
- 4 Enganche la base inferior del adaptador al chasis (fig\_a) y empuje hasta oír un "clac" (fig\_b).
- 5 ENGANCHE DEL REPOSAPIÉS: Extraiga la parte de tela del reposapiés de la silla y levante el reposapiés (fig\_a), coloque el reposapiés sobre el de la silla (fig\_b).
- 6 Introduzca el reposapiés y engánchelo hasta oír un "clac", compruebe que se ha enganchado correctamente y que queda como en la imagen (fig\_a - fig\_b). Para sacarlo, desenganche el reposapiés por la parte trasera y, al mismo tiempo, álcelo por la parte de adelante y extráigalo (fig\_c).  
**ATENCIÓN: el uso del reposapiés está permitido exclusivamente con Seat colocada en posición baja y dirigida "con vista al mundo".**
- 7 EXTRACCIÓN: Para extraer el adaptador del chasis, mantenga levantada la base anterior (fig\_a) y tire de ambos botones (fig\_b) hasta desengancharlo (fig\_c).
- 8 Pulse los botones de los ganchos (fig\_a) y tire del adaptador hacia arriba hasta

extraerlo (fig\_b).

- 9 CIERRE: para cerrar el chasis con el adaptador enganchado es necesario retirar los elementos de transporte y bajar completamente el asa. Pulse la palanca de seguridad central con el pulgar (fig\_a), tome y levante el asa de cierre (fig\_b) para girar hacia adelante el asa hasta el cierre completo (fig\_c)
- 10 Para un cierre correcto, compruebe que los ganchos laterales estén injertados correctamente.
- 11 FIJACIÓN DE LA BASE GANCIOMATIC: Para fijar la base, asegúrese de que el indicador se muestre rojo. Coloque correctamente la base en el chasis (fig\_a) con los ganchos debajo de las clavijas de retención (fig\_b). Gire la perilla en el sentido de la flecha hasta oír un "clac". El indicador de seguridad se mostrará verde (fig\_c).

**IMPORTANTE: Compruebe que se ha enganchado correctamente levantando la base hacia arriba.**

- 12 **ATENCIÓN: No accione la perilla de fijación de la base Ganciomatic a menos que se indique específicamente en las instrucciones.**

**Compruebe que la base esté enganchada correctamente al chasis verificando que las flechas estén colocadas como se muestra en la imagen y que el indicador sea de color verde. En caso contrario, fije la base Ganciomatic.**

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System es el sistema práctico y veloz que permite enganchar con un solo gesto el cochecito, la silla de coche y el asiento a la base Ganciomatic del chasis.

## COMBINACIÓN

**ADVERTENCIA:** También debe engancharse el segundo asiento incluso en caso de transportar un único pasajero. Para transportar un solo pasajero, se aconseja extraer el adaptador y recolocar la base Ganciomatic del chasis.

- 13 **ADVERTENCIA: Solo al enganchar el cochecito:** es necesario prolongar la

base superior tirando de las dos palancas posteriores y extenderla hasta oír un "clic". Compruebe la presencia del símbolo en el tubo.

- 14 **COMBINACIONES POSIBLES:**  
Consulte las ilustraciones de la página 6-7.
- 15 **ADVERTENCIA, COMBINACIONES NO PERMITIDAS:**  
Consulte las ilustraciones de la página 8.

## NÚMEROS DE SERIE

- 16 Double Adapter gt4 incluye información relativa a la fecha de producción del mismo.
- Nombre del producto, fecha de producción y numeración de serie del asiento (fig\_a) y del cochecito (fig\_b).
- Estas informaciones son indispensables en caso de reclamación.

## PEGPEREGO S.P.A

Peg Perego SpA es una empresa con sistema de gestión de la calidad certificado por TÜV Italia Srl, de acuerdo con la norma ISO 9001.

La certificación ofrece a los clientes y a los consumidores la garantía de transparencia y de confianza en cuanto a los procedimientos de trabajo de la empresa.

## SERVICIO DE ASISTENCIA PEGPEREGO

Si se pierden o dañan algunas partes del modelo, utilizar únicamente repuestos originales PegPerego. Para cualquier reparación, sustitución, información acerca de los productos, venta de repuestos originales y accesorios, contactar con el Servicio de Asistencia PegPerego indicando, en caso fuere presente, el número de serie del producto.

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

sito internet [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Todos los derechos de propiedad intelectual sobre los contenidos de este manual de instrucciones pertenecen a PegPerego S.p.A. y están protegidos por las leyes vigentes.

# RU\_Русский

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукцию компании PegPerego.

«Double Adapter gt4» являются адаптерами PegPerego, совместимыми с шасси Gt4 PegPerego, которое трансформируется в двойную или семейную коляску.

Изделие предназначено для использования в сочетании со следующими товарами PegPerego Ganciomatic: Для получения более подробной информации посетите наш веб-сайт: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Нижеуказанные компоненты можно

- крепить в разных комбинациях:
- Primo Viaggio Car Seat
  - детской коляски
  - Seat



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ВАЖНО:** Внимательно прочитайте эти инструкции. Сохраните их для последующего использования. Невыполнение этих инструкций может поставить под угрозу безопасность ребенка.
- Данное изделие было создано для перемещения двух детей в сидячем положении.
- Не используйте данное изделие для большего числа пассажиров,

чем предусмотрено производителем.

- **ВНИМАНИЕ** Сборка и подготовка изделия должны выполняться взрослым.
- Не пользуйтесь данным изделием в случае отсутствия каких-либо деталей или при наличии признаков неисправности.
- При использовании данного изделия в комбинации с сиденьем Seat разрешается перевозка детей от рождения до достижения веса в 15 кг для каждого сиденья;
- Для младенцев мы рекомендуем раскладывать спинку полностью.
- автокреслом Primo Viaggio разрешается перевозка детей от рождения до достижения ими веса в 13 кг;
- При использовании с автокреслом изделие не заменяет детскую кроватку или кровать. Если ваш ребенок хочет спать, его необходимо переложить в соответствующую коляску, кроватку или

кровать.

- люлькой Navetta разрешается перевозка детей, которые не умеют самостоятельно сидеть, поворачиваться, удерживаться на руках или на коленях, с максимально допустимым весом 9 кг.
- Используйте только матрац, указанный производителем в инструкции по эксплуатации корпуса коляски.
- Во время использования ручку для переноски (при наличии) следует направлять от корпуса коляски, чтобы она была недоступна для ребенка.
- **ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь, что задействованы все фиксирующие приспособления.**
- Убедитесь, что изделия Peg Perego Ganciomatic правильно прикреплены к коляске.
- **ВНИМАНИЕ: Перед использованием убедитесь в том, что корпус коляски, блок сиденья или устройство крепления автокресла**

правильно установлены.

**ВНИМАНИЕ:** Во избежание травм следите за тем, чтобы при открытии и закрытии изделия ребенок находился на некотором расстоянии от него.

Выполняя регулировку механизмов (спинки, подставок для ног и т.д.), следите за местонахождением ребенка.

**ВНИМАНИЕ:** Это изделие не является игрушкой. Не разрешайте ребенку играть с изделием.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**ВНИМАНИЕ:** После установки необходимо проверить надлежащее закрепление переходника на шасси Carrello Gt4, потянув вверх за основания системы Ganciomatic.

**ВАЖНО: ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НЕ ПОДНИМАЙТЕ КОЛЯСКУ ЗА АДАПТЕР ИЛИ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ КОМПОНЕНТЫ, ПРИСТЕГНУТЫЕ К НЕЙ.**

**ВНИМАНИЕ:**  
**СОБЛЮДАЙТЕ УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ.**

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА НЕНАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.**

**ВНИМАНИЕ:** Не следует класть в люльку матрас, не одобренный производителем. Подставку для ног можно поднимать только в том случае, если кресло установлено на раме в повернутом наружу положении.

## **ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

- 1 ZDEJMOWANIE BAZY GANCIOMATIC: Przyciśnij jednocześnie guzik bezpieczeństwa i przekręć pokrętło mocujące w kierunku wskazanym przez strzałkę (rys. a). Wskaźnik bezpieczeństwa będzie czerwony (rys. b). Następnie zdejmij bazę ze stelaża (rys. c).
- 2 СБОРКА: Переходник состоит из нижнего основания Ganciomatic (рис.\_a) и верхнего основания Ganciomatic (рис.\_b). Для того, чтобы смонтировать два основания, нажмите на кнопку, расположенную под трубкой нижнего основания (рис.\_c) и установите до щелчка (рис.\_d).
- 3 КРЕПЛЕНИЕ: Защелкните адаптер, как показано на рисунке. Вставьте крепления верхнего основания в гнезда

- на шасси (рис.\_a) и нажмите вниз до щелчка (рис.\_b).
- 4 Закрепите нижнее основание переходника на шасси (рис.\_a) и нажмите до щелчка (рис.\_b).
  - 5 **ЗАКРЕПЛЕНИЕ ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ:** Снимите тканевый чехол с подставки кресла и поднимите подставку (рис.\_a), установите подставку для ног на подставку кресла (рис.\_b).
  - 6 Насадите подставку для ног и закрепите ее до щелчка, убедившись в надлежащем выполнении установки в соответствии с рисунком (рис.\_a - рис.\_b). Чтобы снять, отсоедините ее сзади, а затем поднимите и одновременно потяните ее спереди (рис. c).
- ВНИМАНИЕ! Используйте подставку для ног только когда сиденье Seat установлено в нижнем положении лицом по направлению движения.**
- 7 **СНЯТИЕ:** Для того, чтобы снять переходник с шасси, поднимите переднее основание (рис.\_a) и потяните за обе кнопки (рис.\_b) до отсоединения (рис.\_c).
  - 8 Нажмите на кнопки креплений (рис.\_a) и приподнимите переходник вплоть до снятия (рис.\_b).
  - 9 **СКЛАДЫВАНИЕ:** чтобы сложить раму с установленным на месте адаптером, удалите транспортировочные компоненты и полностью опустите ручку. Большим пальцем нажмите центральный предохранительный рычаг (рис. a), возьмитесь за фиксирующую ручку и поднимите ее (рис. b), чтобы повернуть ручку коляски вперед до полной фиксации (рис. c).
  - 10 Чтобы правильно заблокировать коляску, убедитесь в том, что боковые защелки полностью зафиксировались.
  - 11 **ЗАКРЕПЛЕНИЕ ОСНОВАНИЯ GANCIOMATIC:** Чтобы закрепить основание, убедитесь в том, что индикатор красного цвета. Правильно установите основание на раму (рис. a), чтобы крючки находились под стопорными штифтами (рис. b). Поверните ручку в направлении

стрелки до щелчка, предохранительный индикатор станет зеленого цвета (рис. c). **ВАЖНО: Поднимите основание вверх, чтобы убедиться в его правильном закреплении.**

- 12 **ВНИМАНИЕ: Не прикасайтесь к ручке фиксатора на основании Ganciomatic, если это не требуется по специальным инструкциям. Проверьте, чтобы основание было правильно прикреплено к раме, убедившись в том, что стрелки расположены, как показано на рисунке, а индикатор зеленого цвета. ВАЖНО: Поднимите основание вверх, чтобы убедиться в его правильном закреплении. В противном случае, закрепите основание Ganciomatic.**

## GANCIOMATIC SYSTEM

Ganciomatic – это удобная система, позволяющая быстро установить корпус коляски, автокресло и сиденье на основание шасси Ganciomatic за одно движение.

## КОМБИНАЦИЯ

**ВНИМАНИЕ: При перевозке только одного пассажира в любом случае необходимо установить второе сиденье.**

**Для перевозки одного пассажира рекомендуется снять переходник и вернуть в исходное состояние основание Ganciomatic на шасси Carrello.**

- 13 **ВНИМАНИЕ: Только при установке люльки:** удлините верхнее основание, потянув за два рычага сзади и вытягивая его до фиксации на месте. Удостоверьтесь, что символ виден на трубке.
- 14 **ВОЗМОЖНЫЕ КОМБИНАЦИИ:** См. страницу 6-7 с иллюстрациями.
- 15 **ВНИМАНИЕ! ЗАПРЕЩЕННЫЕ КОМБИНАЦИИ:** См. страницу 8 с иллюстрациями.

## **СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА**

- 16 Серийные номера на коляске Double Adapter gt4 несут необходимую информацию, касающуюся даты ее изготовления.
- Название изделия, дата изготовления, серийный номер сиденья.
- Эти данные необходимо указывать в любых претензиях.

## **PEGPEREGO S.P.A.**

В компании PegPerego SpA внедрена система управления качеством, сертифицированная TÜV Italia Srl по стандарту ISO 9001. Компания PegPerego имеет право вносить в любой момент изменения в модели, описанные в настоящем издании, по причинам технического или коммерческого характера.

## **СЛУЖБА ОБСЛУЖИВАНИЯ PEGPEREGO**

В случае утери или порчи аксессуаров, применяйте только фирменные запасные части производства компании PegPerego. Для выполнения ремонта, замены запасных частей и получения информации об устройстве обращайтесь в службу послепродажного обслуживания PegPerego, сообщив, при его наличии, серийный номер продукта:

Срок службы: 3 года  
Гарантийный срок: 12 месяцев  
тел.: 0039/039/60.88.213  
e-mail assistenza@pegperego.com  
сайт в интернете: [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

Изготовитель: PegPerego S.P.A.  
(Пег Перего С.П.А.); Адрес: Via de Gasperi  
50 - 20862 ARCORE (MB), Italy (Виа де  
Гаспери 50,  
20862 Аркоре (МБ), Италия).  
Страна производства: Италия



Соответствует  
требованиям технического  
регламента TP TC 007/2011

# CH\_中文

感谢您购买PegPerego产品。

“双适配器 gt4”是与 gt4 PegPerego 底座兼容的 PegPerego 适配器，可将该底座转换为双胞胎推车或家庭推车。

此款商品专为与PegPerego Ganciomatic 产品组合使用而设计生产。更多信息请访问我们的网站：[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

用户能够以各种组合方式固定下列组件：

- **Primo Viaggio Car Seat**
- **Carrozzina**
- **Seat**



- **重要提示：请仔细阅读并保留以备将来参考。**

**如果未遵守下列说明，可能对儿童造成安全风险。**

- 本产品设计用于运送位于座位内的 2 名儿童。
- 不得使用本产品运送超出制造商规定人数的儿童。
- 本产品的组装和准备工作应由成年人完成
- 如果本产品部件丢失或出现断裂痕迹，请勿使用。
- 该商品与下列产品组合使用：Seat用于从出生至体重不超过15公斤的儿童。
- 对于新生儿请将靠背调整到最低位置。
- Primo Viaggio汽车安全座椅适用于从出生至体重不超过13公斤的儿童。
- 此款产品与汽车安全座椅组合使用，不能替代婴儿睡篮或婴儿床。如果儿童需要睡觉，应该平躺在婴儿睡篮、摇篮或婴儿床内。
- 婴儿睡篮适用于不能独立坐起、转身及不能用手或膝盖支撑的幼儿，体重不超过9公斤。
- 请勿使用与婴儿睡篮使用手册中产家指定的小睡垫不同的产品。
- 在使用婴儿睡篮过程中，所有提拿的把手（如果配有）都应设置在睡篮外儿童接触不到的位置。

- **注意：使用前确保所有固定机制都已正确连接**

- 确保PegPerego Ganciomatic产品与该商品正确连接。

- **注意：使用前检查座椅、婴儿睡篮或汽车儿童座椅的连接机制都正确连接。**

- **注意：为了避免伤害，在对产品进行打开和关闭过程中应与儿童保持距离。**

- 在进行调节机械部位（靠背，脚踏板等）的操作时请注意有孩子在场。

- **注意：该商品不是玩具。不要让你们的孩子玩耍这件产品。**

- **注意：任何时候必须有人看管儿童。**

- 重要提示：组装完成后，通过向上提起 Ganciomatic底座检查适配器是否正确连接到Gt4底架上。

- **重要提示：在使用过程中，请勿通过抓住适配器或附带的运输元件来抬起底座。**

- **重要提示：请遵守本产品使用手册中规定的使用配置。**

- **如果使用不当，制造商不承担责任。**

- **注意：不得使用未经制造商认可的配件。**

- 仅当座椅面向车架外方时才允许抬高脚凳。

## 使用说明

- 1 解除Ganciomatic底座：同时按下安全按钮并沿箭头 (fig\_a) 方向旋转旋钮。安全按钮指示器将呈现红色 (fig\_b)。取下车架底部 (fig\_c)。
- 2 组装：适配器由Ganciomatic下部基底 (fig\_a) 和上部基底 (fig\_b) 组成。按压位于下部基底管部的按钮 (fig\_c) 并推送至发出咔哒声 (fig\_d)。
- 3 连接：如图示对准适配器。将上部基底连接到底架的接处 (fig\_a) 并推送至发出咔哒声 (fig b)。
- 4 将适配器的下部基底连接到底架 (fig\_a) 上并推送至发出咔哒声 (fig\_b)。
- 5 连接小脚踏板：拉出儿童汽车座椅小脚登的织物部分并抬起小脚登

(fig a), 将小脚踏板放置在座椅  
的脚登上(fig b)。

- 6 插入小脚踏板并连接好直至发出  
咔哒声, 核实连接正确并如图  
(fig a - fig b)所示。去除时在小  
脚凳背面解除连接并同时向前提  
拉取下 (fig c)。

**注意: 只有在Seat正向推行的低位  
时才允许使用小脚踏板。**

- 7 拆卸: 从底架上拆卸适配器时,  
请抬高前部基底(fig a)并拉动两  
侧按钮(fig b), 直至解除连接  
(fig c)。
- 8 按下连接按钮(fig a) 并向上提起  
适配器将其拆卸 (fig b)。
- 9 折叠收车: 安装了适配器的车架在  
折叠时, 必须拆下运输元件并完全  
放下手柄。  
用拇指按下中央安全杆 (fig a)  
, 握住并提起锁定手柄(fig b)以  
便向前旋转手柄, 直至完全关闭  
(fig c)。
- 10 为确保正确关闭, 请检查侧钩是否  
正确接合。
- 11 GANCOMATIC底座的固定: 要固定  
底座, 请确保指示灯为红色。正确  
地将底座放在车架(fig a) 上,  
并使挂钩位于固定销(fig b)之  
下。按照箭头方向旋转按钮直到发  
出咔哒声, 安全指示器出现绿色  
(fig c)。  
**重要提示: 向上抬起底座核实是否  
连接正确。**
- 12 注意: 除非有特殊说明, 否则请勿  
操作Ganciomatic基座固定旋钮。  
通过核实箭头的位置如图所示, 且  
指示器为绿色, 以确定基底是正确  
地安装在车架上。  
**重要提示: 向上抬起底座核实是否  
连接正确。  
如果不是, 请执行Ganciomatic底  
座的固定。**

## GANCOMATIC SYSTEM

Ganciomatic System是一种实用且  
快速的系统, 可让您通过一个手势  
就可以将婴儿睡篮、汽车安全座椅  
和座椅连接到车架的Ganciomatic  
底座上。

### 组合模式

**注意: 如果仅乘坐一名儿童, 也必  
须把第二个座位连接上。**

如乘坐一名儿童, 建议卸下适配  
器并恢复手推车的Ganciomatic基  
座。

- 13 **注意: 仅在连接婴儿睡篮时: 必须  
通过提拉后部的两个拉杆并延伸至  
发出咔哒声来延长上部基底。核实  
在管部有标志显示。**
- 14 可行的组合方式:  
参照使用说明第6-7页。
- 15 **注意禁止的组合方式:  
参照使用说明第8页。**

### 序列号

- 16 Double Adapter Gt4带有其生产日  
期的有关信息。  
— 产品名称, 生产日期及安全座椅的  
— 序号。  
在发生顾客投诉时, 这些信息不可  
少。

## PEGPEREGO S.p.A.

佩葛-贝雷高股份公司采用根据 ISO  
9001 标准的质量管理系统, 并获 TÜV  
Italia Srl 认证。

佩葛-贝雷高能够在任何时候, 因技术或  
商业性质方面的原因, 对本出版说明中描  
述的型号实行修改。

## PEGPEREGO售后服务

如果您购买的PegPerego产品有部件遗  
失或者破损, 请用PegPerego专有的原装  
部件。如需维修、更换产品, 或者需要我



们提供产品信息，亦或者给到我们零件的订单，请提供产品序列号，并且联系Pegperego售后服务。

tel. 0039/039/60.88.213

e-mail [assistenza@pegperego.com](mailto:assistenza@pegperego.com)

website [www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

此使用手册所含内容的所有知识产权属于PegPerego S.p.A.，并受现行法律保护。





**PEGPEREGO S.p.A.**  
VIA DE GASPERI 50 20862 ARCORE MB ITALIA  
tel. 0039-039-60881  
Servizio Post Vendita/After Sale:  
tel. 0039-039-6088213



[www.pegperego.com](http://www.pegperego.com)

**FI002001I332**

*Tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai contenuti di questo manuale d'istruzione appartengono a PegPerego S.p.A. e sono tutelati dalle leggi vigenti.*

*All of the intellectual property rights for the contents of this instruction manual belong to PegPerego S.p.A. and are protected by the laws in force.*

# double adapter gt4

**PegPerego**

*The Original Accessory*